



ПОСОЛЬСТВО ИТАЛИИ В МОСКВЕ
AMBASCIATA D'ITALIA A MOSCA

ЛОРЕНЦО ЛОТТО В ОСОБНЯКЕ БЕРГА

LORENZO LOTTO A VILLA BERG

ТЕКСТЫ
МАРИОЛИНЫ ОЛИВАРИ

TESTI DI
MARIOLINA OLIVARI

ПОД РЕДАКЦИЕЙ
МАРГЕРИТЫ БЕЛЬДЖОЙОЗО

A CURA DI
MARGHERITA BELGIOJOSO

УМБЕРТО АЛЛЕМАНДИ ДЛЯ ПОСОЛЬСТВА ИТАЛИИ В МОСКВЕ
UMBERTO ALLEMANDI & C. *per* AMBASCIATA D'ITALIA A MOSCA

Россия и Италия имеют многовековую и впечатляющую историю культурных связей. Итальянские архитекторы и живописцы, композиторы и музыканты, театральные труппы и оперные певцы приезжали для работы, их знали и ценили в России. В «страну высоких вдохновений» стремились русские художники и литераторы, состоятельные коллекционеры и любители искусства. Собrania России пополнялись первоклассными произведениями, но до сегодняшнего дня творчество многих итальянских мастеров, в их числе Лоренцо Лотто, представлено в музеях России лишь единичными творениями. Лоренцо Лотто называют неподражаемым гением итальянского Возрождения, нестигаемым творцом, не изменившим своей индивидуальности, своему высокому предназначению, несмотря на жизненные невзгоды. Интерес к творчеству художника растет. Недавно с большим успехом в Риме демонстрировалась его персональная выставка. Российская сторона рада, что сможет показать две работы этого мастера из собрания Эрмитажа на родине живописца - в Венеции.

В собрании петербургского Эрмитажа находится пять картин венецианца, причем авторство одной из них - «Мадонны делле Грацие» было установлено лишь несколько лет назад. Музей изобразительных искусств имени А.С. Пушкина располагает одной работой Лоренцо Лотто и, безусловно, с большой радостью принимает в своих стенах два шедевра из собрания Пинакотеки Брера в Милане. Портреты Фебо да Брешиа и его супруги Лауры да Пола отличает превосходное качество живописи, их и по праву считают одной из вершин позднего творчества Лотто. Безупречность выражения глубоких взаимных чувств супружеской четы придают этим парным портретам особый смысл. Перед нами предстают образы, которые воплощают в себе вечную тему любви, семьи и верности.

Каждый проект Года российской культуры и русского языка в Италии и итальянской культуры и итальянского языка в России - событие. Это становится возможным благодаря личной инициативе, большому взаимному доверию, кропотливой профессиональной работе российских и итальянских партнеров. В этой связи хотел бы выразить особую благодарность лично Послу Итальянской Республики в России господину Антонио Дзанарди Ланди, Министерству культурного достояния и деятельности в сфере культуры Итальянской Республики, сотрудникам итальянского посольства, российских и итальянских музеев, исследователям - всем, кто вносит свой вклад в развитие неопределимых по своей значимости культурных обменов. Хочу пожелать всем посетителям выставки получить удовольствие от встречи с замечательными образцами мирового искусства.

А.А. АВДЕЕВ

Министр культуры Российской Федерации

La Russia e l'Italia hanno una secolare e impressionante storia di legami culturali. Architetti e pittori, compositori e musicisti, compagnie teatrali e cantanti lirici italiani venivano per lavoro in Russia, dove erano conosciuti e valorizzati. Alla «terra delle grandi ispirazioni» anelavano d'altra parte artisti e letterati russi, facoltosi collezionisti e amanti dell'arte. Le collezioni russe sono andate arricchendosi di opere di prim'ordine, ma fino ad oggi l'arte di molti maestri italiani, tra i quali Lorenzo Lotto, si è vista rappresentata nei musei russi soltanto da poche opere.

Lorenzo Lotto è considerato un genio inimitabile del Rinascimento Italiano e un inflessibile maestro, che, nonostante le avversità della vita, mai tradì la propria individualità, né la sua elevata missione. L'interesse per la sua attività artistica è in crescita. Di recente a Roma si è svolta con grande successo una mostra a lui dedicata. Da parte russa, siamo felici di poter esporre due delle opere di questo maestro, provenienti dalla raccolta del Museo Ermitage, proprio nella patria del loro autore: Venezia.

Tra le collezioni dell'Ermitage di San Pietroburgo si trovano cinque dipinti del veneziano e la paternità di uno di questi, la «Madonna delle Grazie», è stata stabilita solo qualche anno fa. Al Museo delle Arti Figurative «Pushkin» si trova una opera di Lorenzo Lotto e certamente con grande entusiasmo il museo accoglierà tra le sue mura due capolavori provenienti dalla Pinacoteca di Brera a Milano. Il ritratto di «Febo da Brescia» e della sua consorte «Laura da Pola» si distinguono per l'eccellente qualità del tocco pittorico e vengono a ragione considerati una delle vette dell'ultimo periodo dell'attività creativa di Lotto. L'impeccabilità nell'espressione delle reciproche e profonde emozioni della coppia di coniugi conferisce un singolare significato a questi due quadri. Abbiamo di fronte a noi delle immagini che incarnano l'eternità dei concetti di amore, di famiglia e di fedeltà.

Ogni progetto dell'Anno della cultura e della lingua italiana in Russia e della cultura e della lingua russa in Italia è un evento. Questo è possibile grazie all'iniziativa personale, alla grande fiducia reciproca e alla meticolosa professionalità delle controparti italiane e russe. È a questo proposito che vorrei esprimere la mia speciale riconoscenza personalmente all'Ambasciatore d'Italia in Russia Antonio Zanardi Landi, al Ministero per le Attività e i Beni Culturali della Repubblica Italiana, ai collaboratori dell'Ambasciata italiana, dei musei italiani e russi, ai ricercatori e a tutti coloro che danno il proprio contributo allo sviluppo di scambi culturali di inestimabile valore. A tutti i visitatori della mostra auguro di trovare un vero piacere nell'incontro con questi eccezionali modelli di arte mondiale.

ALEKSANDER AVDEEV

Ministro della Cultura della Federazione Russa

